

# Как мыть ребенка мылом Hibiclens и наносить мазь-антибиотик

Выполняйте эти указания во избежание инфицирования области хирургического вмешательства.

## Что делают медики для профилактики инфекции в области хирургического вмешательства?

Мы принимаем множество мер предосторожности для профилактики инфекций:

- Непосредственно перед операцией весь персонал операционной обязан дезинфицировать руки до локтей.
- Перед некоторыми операциями ребенку дают или вводят антибиотики.
- Участок кожи ребенка в области предстоящего хирургического вмешательства моют специальным антибактериальным мылом.
- Непосредственно перед операцией многим пациентам вставляют в нос тампон с антисептиком (повидон-йод), чтобы убить микробы.

## Как предупреждать инфекцию в области хирургического вмешательства?

Если у Вашего ребенка есть какие-либо открытые язвы, любые признаки текущих инфекций, вросшие ногти на ногах или любые покраснения или припухлости на теле, сообщите об этом членам работающей с вами операционной бригады.

Перед операцией или процедурой кожа ребенка должна быть в максимальной степени очищена от микробов (бактерий). Мытье кожи специальным мылом под названием Hibiclens (4%-й раствор глюконата хлоргексидина) значительно уменьшает количество микробов на коже и предотвращает инфицирование. Мы выдадим вам это мыло.

Пациентам с МРЗС или аллергией на повидон-йод в анамнезе может также быть необходимо смазывать ноздри мазью-антибиотиком под названием мупироцин (2%). Эта мазь отпускается по рецепту в аптеках. Hibiclens и мупироцин являются лекарственными препаратами. Используйте их только согласно указаниям вашего провайдера медицинских услуг.

### Дополнительная информация

- Хирургический центр: 206-987-2045
- Амбулаторный процедурный центр: 206-987-5533
- Хирургический центр Белвью: 206-884-9200
- Задайте вопрос медицинской организации вашего ребенка
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

### Бесплатные услуги устного перевода

- В больнице спросите свою медсестру.
- Если вы находитесь не в больнице, позвоните по бесплатному телефону переводческой службы (Family Interpreting Line), 1-866-583-1527. Сообщите переводчику фамилию или добавочный номер нужного вам сотрудника.



## Как мыть ребенка мылом Hibiclens и наносить мазь-антибиотик

Выполняйте указания, отмеченные ниже:

- **Вымыть ребенка мылом Hibiclens за 1 день до операции**

Помогите ребенку помыться под душем или в ванне с мылом Hibiclens вечером накануне операции, согласно указаниям в этой брошюре.

Дата купания ребенка: \_\_\_\_\_

	5 дней до операции	4 дня до операции	3 дня до операции	2 дня до операции	1 день до операции	Дата операции:
Мыло Hibiclens:  1 раз в день						

- **Вымыть ребенка мылом Hibiclens за 2 дня до операции**

Начиная за 2 дня до операции помогайте ребенку ежедневно принимать душ или ванну с мылом Hibiclens в течение 2 дней до операции, согласно указаниям в этой брошюре.

Дата начала применения мыла: \_\_\_\_\_

	5 дней до операции	4 дня до операции	3 дня до операции	2 дня до операции	1 день до операции	Дата операции:
Мыло Hibiclens:  1 раз в день						

## Как мыть ребенка мылом Hibiclens и наносить мазь-антибиотик

### □ Мыть ребенка мылом Hibiclens и смазать его ноздри антибиотиком (аллергия на повидон-йод и т. д.)

Начиная за 5 дней до операции смазывайте ноздри ребенка мазью с мупироцином 2 раза в день в течение 5 дней, согласно указаниям в этой брошюре.

Дата начала применения мази: \_\_\_\_\_

Начиная за 2 дня до операции помогайте ребенку ежедневно принимать душ или ванну с мылом Hibiclens в течение 2 дней до операции, согласно указаниям в этой брошюре.

Дата начала применения мыла: \_\_\_\_\_

	5 дней до операции	4 дня до операции	3 дня до операции	2 дня до операции	1 день до операции	День операции:
<b>Мазь:</b> 2 раза в день						
<b>Мыло Hibiclens:</b> 1 раз в день						

### □ Мыть ребенка мылом Hibiclens и смазывать ноздри антибиотиком (если ребенок когда-либо был инфицирован MRSA)

Начиная за 5 дней до операции смазывайте ноздри ребенка мазью с мупироцином 2 раза в день в течение 5 дней до операции.

Дата начала применения мази: \_\_\_\_\_

Начиная за 5 дней до операции помогайте ребенку ежедневно принимать душ или ванну с мылом Hibiclens в течение 5 дней до операции.

Дата начала применения мыла: \_\_\_\_\_

	5 дней до операции	4 дня до операции	3 дня до операции	2 дня до операции	1 день до операции	День операции:
<b>Мазь:</b> 2 раза в день						
<b>Мыло Hibiclens:</b> 1 раз в день						

## Как мыть ребенка в ванне

Hibiclens – это фирменное название мыла с глюконатом хлоргексидина (CHG).

### или под душем

Не используйте мыло Hibiclens, если у ребенка была аллергия на него, например, сыпь или отек. Если вы потеряете выданный вам комплект, мыло Hibiclens можно купить в большинстве крупных аптек, без рецепта, в отделе средств первой помощи.

### Выполните следующие указания по очищению кожи ребенка:

1. Сначала вымойте ребенка под душем или в ванне обычным мылом. Волосы вымойте обычным шампунем.



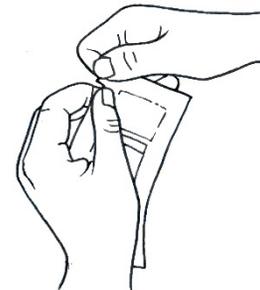
2. Тщательно смойте водой все мыло и шампунь.



3. Закройте кран, чтобы не смыть мыло Hibiclens слишком рано. Выпустите воду из ванны или выньте ребенка из воды. Не вытирайте ребенка полотенцем.

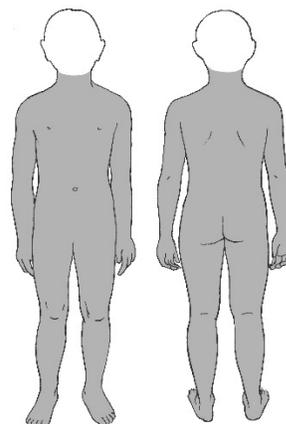


4. Чистой тканевой салфеткой, смоченной в воде, нанесите мыло Hibiclens на все тело ребенка сверху вниз, начиная с шеи. Не наносите мыло Hibiclens выше шеи, особенно на лицо и в область глаз и ушей, во избежание неизлечимых повреждений. Также не наносите его на область между половыми губами, кончик пениса и всю область, которую вы обычно вытираете после мочеиспускания и дефекации.



- Аккуратно намыльте ребенка мылом Hibiclens в течение 1 минуты, уделяя особое внимание месту предстоящего хирургического вмешательства или процедуры (за исключением случаев, когда операция проводится на голове или гениталиях ребенка).

**Мойте всю поверхность тела, обозначенную на иллюстрации серым цветом. Не наносите мыло выше шеи.**



- Откройте кран и тщательно смойте мыло со всего тела. Не мойте ребенка обычным мылом после использования мыла Hibiclens.



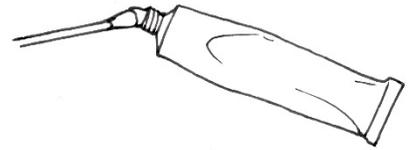
- Не вытирайте ребенка, а промокните его чистым мягким полотенцем.
- После купания не наносите на кожу ребенка лосьоны, присыпки, масло и т.п.
- После купания с мылом Hibiclens вечером накануне операции не разрешается наносить на кожу дезодорант или косметику.



### Способ применения мази мупироцин

Младенца или маленького ребенка можно запеленать в прочное одеяло и попросить второго опекуна помочь Вам неподвижно удерживать голову ребенка.

1. Выдавите немного мази-антибиотика мупироцин на ватную палочку (Q-tip).



2. Смажьте ватной палочкой одну ноздрю, не проникая слишком глубоко. В ноздрю следует вводить только ватный наконечник палочки.
3. Затем нанесите мазь на другой (неиспользованный) конец ватной палочки и смажьте им другую ноздрю. В ноздрю следует вводить только ватный наконечник палочки.



Больница Seattle Children's предлагает бесплатные услуги устного перевода для пациентов, членов их семьи и законных представителей с потерей или дефектами слуха или не говорящих по-английски. По вашей просьбе больница Seattle Children's может предоставить эту брошюру в других форматах. Для этого звоните в Центр ресурсов для семьи (Family Resource Center) по телефону 206-987-2201. Эта брошюра проверена персоналом больницы Seattle Children's. В любом случае Ваши потребности уникальны. Прежде чем предпринимать какие-либо действия или принимать какие-либо решения на основании этой информации, свяжитесь со своим врачом.

© 2023, больница Seattle Children's, Сиэтл, штат Вашингтон. Все права защищены.

# Hibiclens Bathing and Antibiotic Ointment Instructions

---

Follow these instructions to help prevent surgical site infections.

---

## What are we doing to prevent surgical site infections?

We take many precautions to prevent infections, including:

- Having all operating room staff clean their hands and arms up to their elbows right before surgery.
  - Giving your child antibiotics, for some procedures, before the surgery.
  - Cleaning your child's skin at the surgery site with special soap that kills germs.
  - Many patients get a swab of an antiseptic (povidone iodine) in their nose right before surgery to kill germs.
- 

## How can I help prevent surgical site infections?

Tell your surgical team if your child has any open sores, any signs of current infections, ingrown toenails, or any red or swollen areas on their body.

Your child's skin needs to be as free of germs (bacteria) as possible before their surgery or procedure. Washing the skin with a special soap called Hibiclens (4% chlorhexidine gluconate solution) can greatly reduce the number of germs on the skin and can help prevent infection. We will give you this soap.

Patients with a history of MRSA or povidone iodine allergy may also need to use an antibiotic ointment called mupirocin 2% in the nostrils. This ointment is by prescription, and you will need to get this filled by a pharmacy. Hibiclens and mupirocin are medicines. Use them only as instructed by your healthcare provider.

### To Learn More

- Surgery Center 206-987-2045
- Outpatient Procedure Center 206-987-5533
- Bellevue Surgery Center 206-884-9200
- Ask your child's healthcare provider
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

### Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

# Hibiclens Bathing and Antibiotic Ointment Instructions

## Follow the instructions checked below:

**Bathe with Hibiclens  
1 day before surgery**

Help your child shower or bathe with Hibiclens soap the night before the surgery. Follow the instructions in this handout.

Give the bath on: \_\_\_\_\_

	5 days before surgery	4 days before surgery	3 days before surgery	2 days before surgery	1 day before surgery	Surgery date:
Hibiclens soap: 1 time a day	X	X	X	X		

**Bathe with Hibiclens  
2 days before  
surgery**

Starting 2 days before the surgery, help your child shower or bathe with Hibiclens soap daily for 2 days before surgery. Follow the instructions in this handout.

Start the baths on: \_\_\_\_\_

	5 days before surgery	4 days before surgery	3 days before surgery	2 days before surgery	1 day before surgery	Surgery date:
Hibiclens soap: 1 time a day	X	X	X			

## Hibiclens Bathing and Antibiotic Ointment Instructions

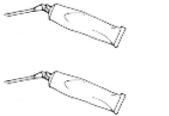
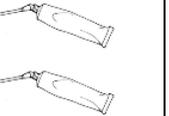
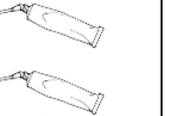
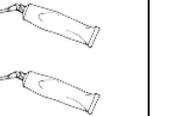
- Bathe with Hibiclens and use antibiotic ointment in nose (povidone iodine allergy, etc.)**

**Starting 5 days before surgery**, apply mupirocin ointment in the nostrils 2 times a day for 5 days. Follow the instructions in this handout.

Start the ointment on \_\_\_\_\_

**Starting 2 days before the surgery**, help your child shower or bathe with Hibiclens soap daily for 2 days before surgery. Follow the instructions in this handout.

Start the baths on: \_\_\_\_\_

	5 days before surgery	4 days before surgery	3 days before surgery	2 days before surgery	1 day before surgery	Surgery date:
Ointment: 2 times a day						
Hibiclens soap: 1 time a day						

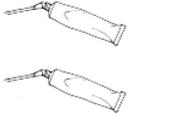
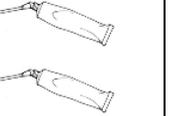
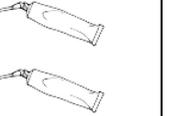
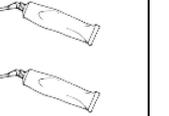
- Bathe with Hibiclens and use antibiotic ointment in nose (History of MRSA infection)**

**Starting 5 days before surgery**, apply mupirocin ointment in the nostrils 2 times a day for 5 days before the surgery.

Start the ointment on \_\_\_\_\_

**Starting 5 days before surgery**, help your child shower or bathe with Hibiclens soap daily for 5 days before the surgery.

Start the baths on: \_\_\_\_\_

	5 days before surgery	4 days before surgery	3 days before surgery	2 days before surgery	1 day before surgery	Surgery date:
Ointment: 2 times a day						
Hibiclens soap: 1 time a day						

### Bathing or showering steps

Hibiclens is a brand name for a soap called chlorhexidine gluconate (CHG). Do not use Hibiclens if your child has had an allergy to it such as a rash or swelling. If you misplace your packet, you can get Hibiclens soap at most large pharmacies over the counter in the first aid section.

**Please follow these instructions for cleaning your child's skin:**

1. In the shower or tub, wash the body with regular soap and water first. Wash the hair as usual with your normal shampoo.



2. Rinse the hair and body really well to remove all soap and shampoo.



3. Turn water off to avoid rinsing the Hibiclens off too soon. Drain the tub or remove your child from the water. Do not towel dry your child.



4. Using a clean wet washcloth apply the Hibiclens soap to your child's entire body from the neck down. Do not use Hibiclens above the neck, especially on the face, near the eyes or ears to avoid permanent injury to those areas. Also **avoid** between the labia, the tip of the penis, and entire area you would wipe after peeing and pooping.

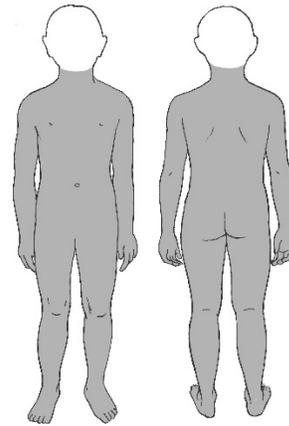


## Hibiclens Bathing and Antibiotic Ointment Instructions

---

5. Wash the body gently with the Hibiclens soap for 1 minute, paying special attention to the area where the surgery or procedure will be done (unless your child is having surgery on their head or genitals).

Wash all of the body shaded in gray. Do not wash above the neck.



6. Turn the water back on and rinse the body really well. Do not wash with regular soap after the Hibiclens is used.



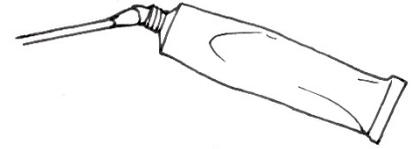
7. Pat your child dry with a clean, soft towel.
8. Do not put lotions, powders or oils on your child's skin after bathing.
9. Do not use make up or deodorant after the last Hibiclens bath the night before surgery.



### Mupirocin ointment steps

For infants and young children, you may want to swaddle in a strong blanket and have another caregiver help hold their head still.

1. Put a small amount of mupirocin antibiotic ointment on one end of a cotton-tip swab (Q-tips).



2. Apply the medicine all around the inside of one nostril, not going too deeply. Only the cotton tip should go in the nostril.
3. Then, put the ointment on the other (unused) end of the cotton-tip swab, and apply the medicine inside the other nostril. Only the cotton tip should go in the nostril.

